Centre Number			Candidate Number		
Surname					
Other Names					
Candidate Signature					



General Certificate of Secondary Education Higher Tier June 2013

Panjabi

46802H

Unit 2 Reading

Monday 17 June 2013 1.30 pm to 2.20 pm

Н

For Examiner's Use

Examiner's Initials

Mark

Page

2/3

4/5

6/7

8/9

10/11

12/13

TOTAL

You will need no other materials.

Time allowed

• 50 minutes

Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer all questions.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write your answer outside the box around each page or on blank pages.
- Answer the questions in English.
- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.

Information

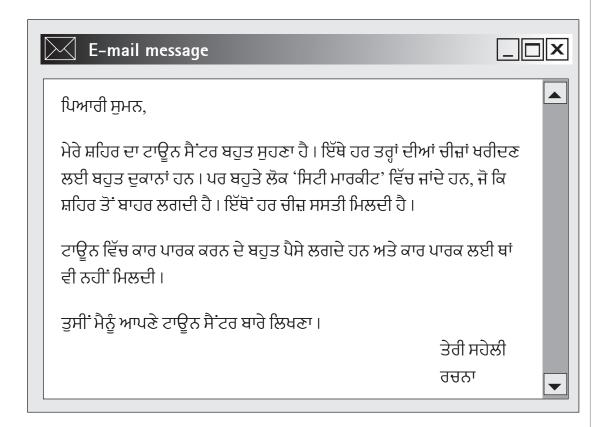
- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 45.
- You must **not** use a dictionary.





Answer all questions in English in the spaces provided.

1 Rachna sends this e-mail about her home town.



1 (a)	What is the town centre like?	
		(1 mark)
1 (b) (i)	Where do most people go shopping?	
		(1 mark)
1 (b) (ii)	Why?	
		(1 mark)



1	
2	(2 marks
	(2 Marks)
Turn over for the next question	

Turn over ▶

5



2 You read about Surjit's free-time activities on Sundays.

ਐਤਵਾਰ ਮੇਰਾ ਹਫਤੇ ਦਾ ਮਨਪਸੰਦ ਦਿਨ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਦਿਨ ਮੈਂ ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੇਰ ਨਾਲ ਉੱਠਦਾ ਹਾਂ। ਨਾਸ਼ਤਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੈਂ ਟੈਲੀਵਿਜ਼ਨ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਡਰਾਮੇ ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ। ਫਿਰ ਅਸੀਂ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।

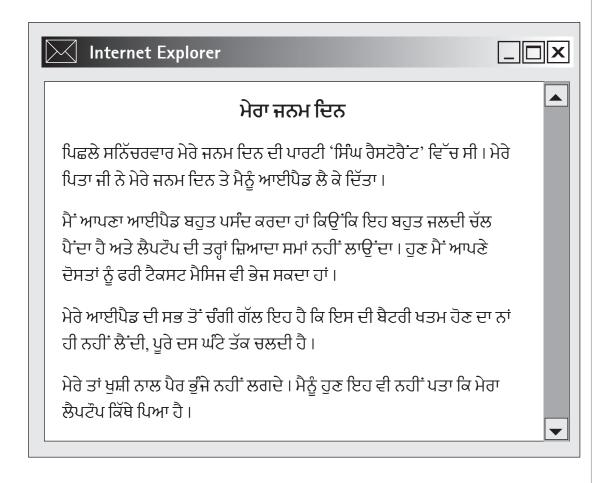
ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨਾਲ ਪਾਰਕ ਵਿੱਚ ਕਰਿਕਟ ਖੇਡਦਾ ਹਾਂ। ਜੇ ਮੌਸਮ ਖਰਾਬ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਮੈਂ ਸਪੋਰਟਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਫੁੱਟਬਾਲ ਖੇਡਣ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਦਾ ਕੰਮ ਖਤਮ ਕਰਕੇ ਮੈਂ ਜਲਦੀ ਸੌਂ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਰਾਤ ਨੂੰ ਦੇਰ ਤੱਕ ਟੈਲੀਵਿਜ਼ਨ ਨਹੀਂ ਵੇਖਦਾ।

Read the sentences in the grid below. For each statement in the grid write: **T** (True), **F** (False), or **?** (Not in the text)

Surjit's favourite day of the week is Sunday.	Т	
Before breakfast, Surjit watches TV.		(1 mark)
Surjit goes to the Gurdwara with his family.		(1 mark)
Surjit plays football every Sunday.		(1 mark)
Sometimes Suriit goes to the cinema with his friends		(1 mark)
Comounico, carja godo to trio omerna war nie menae.		(r many
Surjit completes his homework before going to bed.		(1 mark)
	Before breakfast, Surjit watches TV. Surjit goes to the Gurdwara with his family. Surjit plays football every Sunday. Sometimes, Surjit goes to the cinema with his friends.	Before breakfast, Surjit watches TV. Surjit goes to the Gurdwara with his family. Surjit plays football every Sunday. Sometimes, Surjit goes to the cinema with his friends.



3 You read Amritpal's message on a social networking site.



3 (a)	What present did Amritpal get on his birthday?	
		(1 mark)
3 (b)	How did he feel about his birthday present and why?	
		(2 marks)
3 (c)	What did Amritpal like most about his birthday present?	
		(1 mark)

Turn over ▶



4 You read this article in a newspaper.

ਸੁਖੀ ਪਰਿਵਾਰ		
Example		
ਮੇਰੇ 1 ਵਿੱਚ ਇਹ ਸੋਚਣਾ ਬਿਲਕੁਲ ਗਲਤ ਹੈ ਕਿ ੂੰ ਰਸੋਈ ਦਾ ਕੰਮ ਸਿੱਖਣ		
ਦੀ ਕੋਈ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਮੁੰਡੇ ਅਤੇ ਕੁੜੀ ਦੋਨਾਂ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਕਰਨੀ		
ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਕੁੜੀ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਬੇਇਨਸਾਫ਼ੀ ਹੋਵੇਗੀ ਜੇਕਰ ਉਸਨੂੰ ਘਰ ਆ ਕੇ ਹੀ		
ਸਾਰਾ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਪਵੇ । ਇਹ ਚੰਗਾ ਹੋਵੇਗਾ ਜੇ ਮੁੰਡਾ ਅਤੇ ਕੁੜੀ 🔃 💮 ਕੇ ਰਸੋਈ ਦਾ ਕੰਮ		
ਕਰਨ ਇਹ ਤਾਂ ਹੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇ ਮੁੰਡੇ ਨੇ ਰਸੋਈ ਦਾ ਕੰਮ ਹੋਵੇ । ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ		
ਮੁੰਡਾ ਕੁੜੀ ਦੋਵੇਂ ਸੁਖੀ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹਨ ।		

Write the numbers for the correct words in the boxes above.

1	ਖਿਆਲ
2	ਰਲ ਮਿਲ
3	ਨੌਕਰੀ
4	ਮੁੰਡਿਆਂ
5	ਰਸੋਈ
6	ਇਕੱਲਿਆਂ
7	ਸੰਭਵ
8	ਸਿੱਖਿਆ

(5 marks)



5 You read about Esha's mother in her Panjabi book.

ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਜੀ

ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਜੀ ਬੜੇ ਠੰਡੇ ਸੁਭਾਅ ਦੇ ਮਿਹਨਤੀ ਇਨਸਾਨ ਹਨ । ਉਹ ਇੱਕ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ । ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਔਖਾ ਹੈ ।

ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਜੀ ਨੂੰ ਘਰ ਆ ਕੇ ਸਾਡੇ ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਖਾਣਾ ਬਣਾਉਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਘਰ ਦੀ ਸਫਾਈ ਵੀ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਉਹੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਆਪਣੇ ਲਈ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਬਚਦਾ ਅਤੇ ਉਹ ਬਹੁਤ ਥੱਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਇਹ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਕਰਕੇ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ ਜੀ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰ ਕਰਦੀ ਹਾਂ।

ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਭੈਣ ਭਰਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਐਤਵਾਰ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਅਸੀਂ ਕਰਾਂਗੇ। ਇਸ ਨਾਲ ਮਾਤਾ ਜੀ ਦੀ ਮਦਦ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ।

5 (a)	What kind of nature does Esha's mother have?
	(1 mark)
5 (b)	How does Esha's mother's lifestyle affect her own personal life. Give two details.
	1
	2(2 marks)
5 (c)	What does Esha think her family could do to make her mother's life easier?
	(1 mark)

Turn over ▶



6 You read students' views on pressures they face these days.



ਨਿਮਰਥ

ਇਸ ਸਾਲ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜੀ. ਸੀ. ਐੱਸ. ਈ. ਵਿੱਚ ਚੰਗੇ ਗਰੇਡ ਲੈਣ ਦਾ ਬਹੁਤ ਫਿਕਰ ਹੈ। ਅਗਲੇ ਸਾਲ 'ਏ' ਲੈਵਲ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਲਈ ਸਹੀ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਦੀ ਵੀ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਚਿੰਤਾ ਹੈ।

ਹੁਣ ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਖਰਚ ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਜੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਮੈਨੂੰ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ ਨੌਕਰੀ ਲੱਭਣ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਮੈਂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਹੀ ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਕੋਲੋਂ ਪੈਸੇ ਨਹੀਂ ਮੰਗ ਸਕਦੀ।



ਅਰਜਨ

ਮੈਨੂੰ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਲਈ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਫਿਕਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ, ਅਧਿਆਪਕ ਅਤੇ ਕੰਮਾਂ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਕੋਲੋਂ ਮਦਦ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਤਾਂ ਸਿਰਫ ਜੀ. ਸੀ. ਐੱਸ. ਈ. ਵਿੱਚ ਚੰਗੇ ਗਰੇਡ ਲੈਣ ਦਾ ਹੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਫਿਕਰ ਹੈ।

ਮੈਨੂੰ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ ਨੌਕਰੀ ਲੱਭਣ ਦੀ ਵੀ ਕੋਈ ਚਿੰਤਾ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਜੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਮੈਂ ਪੂਰਾ ਸਮਾਂ ਆਪਣੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਨੂੰ ਦੇਵਾਂ ਅਤੇ ਮੈਨੂੰ ਪੈਸਿਆਂ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਈ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।



ਮਨਵੀਰ

ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਬਹੁਤ ਡਰ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਮੇਰੇ ਜੀ. ਸੀ. ਐੱਸ. ਈ. ਵਿੱਚ ਚੰਗੇ ਗਰੇਡ ਨਾ ਆਏ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕੀ ਕਰਾਂਗਾ। ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਲਈ ਮੈਂ ਅਜਿਹੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਾਂਗਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਮੈਨੂੰ ਦਿਲਚਸਪੀ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਨੌਕਰੀ ਮਿਲਣ ਦੇ ਮੌਕੇ ਵੀ ਵੱਧ ਹੋਣ।

ਮੇਰੇ ਵਿਚਾਰ ਵਿੱਚ, ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਬੜੀ ਸੋਚ ਸਮਝ ਕੇ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਬਿਲਕੁਲ ਦਖਲ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।



6 (a)	According to Nimrath, what are the main worries for her as a student? Give two details.	
	1	
	2	(2 marks)
6 (b)	What help does Nimrath need and why?	
		(2 marks)
6 (c)	How are Arjun's and Manveer's views similar and how are they different? Give one similarity and one difference.	
	Similarity	
	Difference	
		(2 marks)
6 (d) (i)	For Manveer, what are the two key elements in choosing the right subjects	s?
	1	
	2	(2 marks)
6 (d) (ii)	According to the information in the text, what sort of person do you think M is?	anveer
		(1 mark)
6 (d) (iii)	Give a justification for your view above.	
		(1 mark)

Turn over ▶



10

7 You read Jatinder's blog about his holiday.

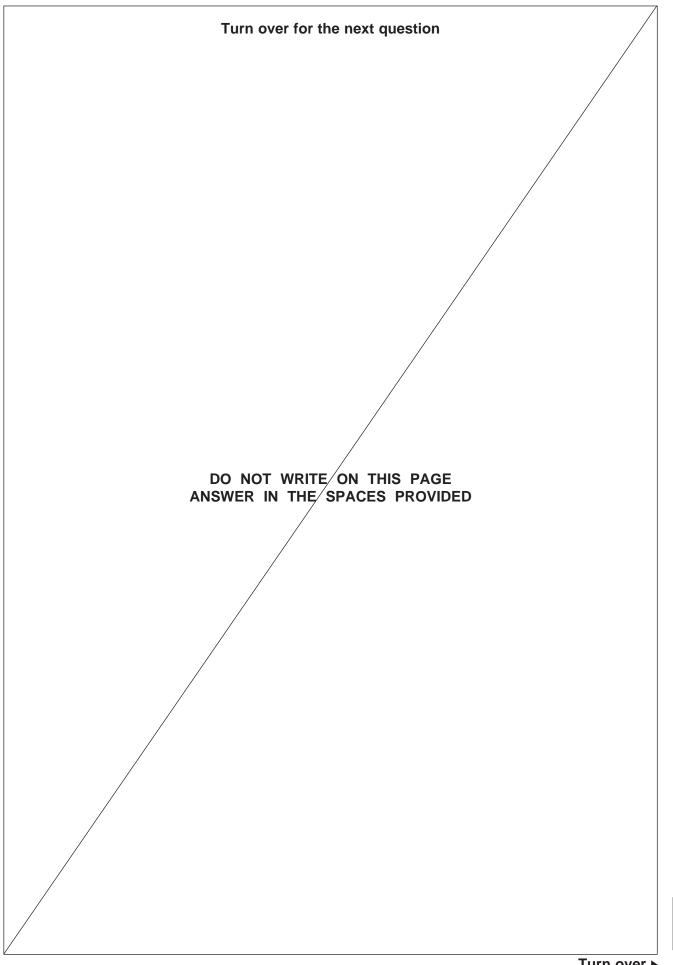
ਮੇਰੀ ਪੰਜਾਬ ਫੇਰੀ

ਦੋ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਮੈਂ ਛੁੱਟੀਆਂ ਕੱਟਣ ਪੰਜਾਬ ਗਿਆ ਸੀ। ਉੱਥੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿੱਚ ਗੋਲਡਨ ਟੈਂਪਲ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਕੇ ਮਨ ਬੜਾ ਖੁਸ਼ ਹੋਇਆ। ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਭੀੜ ਅਤੇ ਰੌਲਾ ਰੱਪਾ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪਿੰਡ ਗਏ ਤਾਂ ਪਿੰਡ ਦੀ ਸਾਫ ਹਵਾ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਮਾਹੌਲ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਲੱਗਾ।

ਜਤਿੰਦਰ

7 (a)	How did Jatinder feel when he visited the Golden Temple?	
	(1	mark)
7 (b) (i)	What type of life does Jatinder prefer?	
	(1	mark)
7 (b) (ii)	Why?	
	(1	 mark)





Turn over ▶



8 You read this article on holidays in a newspaper.

ਜੀਣ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰੋ, ਨਾ ਕਿ ਕੰਮ ਲਈ ਜੀਓ

ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਪੀੜ੍ਹੀ ਆਪਣੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਵਾਂਗ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ। ਉਹ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ ਆਨੰਦ ਮਾਣਨ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ਼ ਰੱਖਦੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਪੰਜਾਬੀ ਨੌਜਵਾਨ ਪਰਿਵਾਰ ਛੁੱਟੀਆਂ ਮਨਾਉਣ ਸਿਰਫ ਇੰਡੀਆ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਬੜੇ ਚਾਅ ਨਾਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਅੱਜ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਨੌਜਵਾਨ, ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਯੂਰਪੀਨ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਅਤੇ ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਵਰਗੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਛੁੱਟੀਆਂ ਕੱਟਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੁਣ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਸਮਝ ਲਗ ਚੁੱਕੀ ਹੈ ਕਿ ਛੁੱਟੀਆਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣਨ ਦਾ ਅਸਲੀ ਤਰੀਕਾ ਬਾਹਰਲੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਘੁੰਮਣਾ ਫਿਰਨਾ ਹੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਦੂਜੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਲਚਰ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਹਾਲੇ ਵੀ ਕਈ ਪਰਿਵਾਰ ਛੁੱਟੀਆਂ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਜਾਣਾ ਪਸੰਦ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਉੱਥੇ ਦੇਖਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਕੁਝ ਹੈ ਅਤੇ ਮੌਸਮ ਵੀ ਵਧੀਆ ਹੈ। ਨਵੀਂ ਟੈਕਨੌਲੋਜੀ ਨਾਲ ਪਾਸਪੋਰਟ ਅਤੇ ਵੀਜ਼ੇ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਬੈਠੇ ਹੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਸਸਤੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟਰੈਵਲ ਏਜੰਟ ਦੇ ਚੱਕਰ ਮਾਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।

8 (a)	What does the title of the article mean?
	(1 mark)
8 (b)	According to the article, how do young people's views about going on holiday differ from older people's views? Give two details.
	1
	2(2 marks)



8 (c)	Where do young Panjabi people go on holiday these days?
	(1 mark)
8 (d)	According to the article, why is it important to go on holiday? Give two details. 1
	2
8 (e)	Why do some Panjabi people still prefer to go on holiday to the Panjab? Give two details.
	2
8 (f)	How has the new technology made travelling easier?
	(1 mark)

END OF QUESTIONS

9











